Paris 13 Mars/ 1920

Mi querido Gildo:

He recibido tus cartas desxdeix fechadas del 2,5,y 6 de Febrero.-En suma,cinco cartas de un golpe.-Ctas C'est beau ça.-He recibido al mismo tiempo un cheque de F 500 frs. dont je te remercie mille fois.-Todas estas cartas han llegado con un considerable retrado,y ademas han estado detenidas varios dias en lo de Periandros,pues Matosss que es el encargado de avisarme cuando hay carta para mí,ha estado enfermo y por consiguiente se han olvidado de prevenirme.-

Aussitot recibidas tus cartas,me apresuré a cumplir tus encargos.-He estado pues chez Boivin para elegir los pañuelos que pides,y segun tus deseos he escogido seis docenas,algunos de ellos en color,pues en blanco no tiene por el momento gran choix a causa de que las filatures del Norte que es donde se fabrican,todavia no trabajan.-Los hice marcar con las iniciales de Elisa,Isabel y Maria Elena.-Abusando de tus generosos ofrecimientos,he elegido al mismo tiempo una docena paraxAx las chicas para Alfredo y para mí.-Tanto mis hermanas como Alfredo,me encargan te dé las gracias por tu amabilidad,et moi à mon tour,je te remercie aussi.-En tu carta a Boivin,le reclamabas el envio de cuellos que hacia tiempo habias pedido,y segun me ha dicho Boivin dichos cuellos te han sido enviados con fecha 23 Diciembre.-

Por este mismo correo te envio los libros que encargas.-De Bellessort no he podido encontrar mas que

"De Ceylan aux Philippines" et "Un Francais en Extrème-Oriente".-"La Societé Japonaise" et "Les Journées et Nuits Japonaises" que pides, no he podido encontrarlas, ni Chez l'éditeur ni en ninguna libreria.-Son ediciones dejà épuisées.-Parece que estan reimprimiendo nuevas ediciones de dichas obras, asi es que en cuanto aparezcan te las enviaré.-Tambien por este mismo correo te remito todas las obras de Lafcadio Hear que he podido encontrar, o sean:

La Lumière vient d'Orient.

Fantomes de Chine.

Kotto.

Kokoro.

Kwaidan.

Feuilles Eparses.

"Le vieux Japon" ni "Le sourire Japonais" no he podido dar con ellos.-A última hora, bouquinando par les quais de la Seina, he podido encontrar "Kokoro" que tambien es edicion agotada.-Siempre sucede lo mismo, il suffit que se tenga interés por una cosa para no dar con ella....

Lafcadio es un autor que yo no conocia.-Anoche, ya en cama, he estado hojeando "Kwaidan" et je trouve fort interessantes ces anciennes légendes Japonaises et l'étude acerca de los insectos especialmente celui des fourmis.-Todas sus obras deben de ser interesantisimas, tanto es así, que pienso comprarmelas para leer en los ratos de ocio.-D'ailleurs, tout ce qui se rapporte à l'Orient, me interesa, ~~dxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx~~.-Ya cuando yo era niño, la leyenda que envuelve a todos esos paises, me interesaba y seducia.-Recuerdo cuando estudiaba Geografia, no contento con las descrip-

ciones que del Oriente hacia el texto por el que yo estudiaba, con frecuencia subia a la biblioteca del Instituto para consultar la Geografia de Elisée Réclus, que el catedrático nos citaba como modelo.-Solo me interesaban las descripciones que em la misma hacia de Oriente que sabia, d'ailleurs al dedillo".- Mas que la horografia, hidrografia etc. me interesaba la etnografia.-J'ai eu la chance que en el examen me tocase en suerte descripcion de l'Empire Chinois, y excuso decirte que tuve ocasión de lucirme, citando datos que la mayor parte de mis compañeros ni siquiera conocian, puesto que yo ya salia fuera de los límites del texto, y recuerdo tambien que el catedrático despues de escuharme atentamente me dijo:"señor Parada, si V. conoce los demas paises tan bien como el que acaba de citar, puede V. hacer oposición a cátedra" et comme j'étais encore un enfant, salí del examen hinchado.-C'était le bon temps....

Al mismo tiempo que tus cartas, he recibido varias de Gildito, a quien pienso contestar hoy mismo si tengo tiempo. Tengo varias fotografias de casa para mandarte y que te remitiré uno de estos dias. No sé si te he dicho que Chifflot me habia mandado que fuese a hablar con él para consultar algunas cosas acerca del proyecto que ultimamente le ha encargado Felix.-Chifflot no sabia si Felix queria que le hiciese un presupuesto para revestir de marqueteria toda la pared o solo se referia al friso, cla ro que yo no pude sacarlo de dudas asi es que hará un presupuesto que comprenderá todo el muro y otro comprendiendo solamente el friso.-No he vuelto a estar con Chifflot pues actualmente no está en Paris, está en viaje de inspección por el Norte de Francia y países Rhenanos.-

Veo por tus cartas que llega ahí la correspondencia con un retraso enorme.-Ademas temgo casi la seguridad que ha debido extraviarse alguna de mis cartas,apesar de que casi todas las envio certificadas.-Nosotros tambien recibimos las cartas con bastante retraso,y sin embargo ahora ya no hay aquella disculpita de :"que voulez vous c'est la guerre"maintenant non, c'est plus la guerre.-Pero apesar de todo esto,por aqui,no solo en Francia,sino en toda Europa,yo creo,andan las cosas completamente de cabeza.-Indudablemente,la vieja Europa dégringola.-Te supongo enterado por Gildito que los 6000 frs.que habeis enviado a mamá en el mes de Noviembre han sido ya pagados,aunque nos hemos enterado de dicho envio por carta tuya,pues el telegrama que dices haber enviado y dirigido a Alfredo,todavia lo estamos esperando.-

Por aquí todos buenos y contentos.-Mamá está sencillamente encantada.-Yo estoy verdaderamente admirado de ver la facilidad con que se adapta a este ambiente,pues yo realmente creia que extrañaria mucho mas,pero veo que se encuentra aquí como si hubiese pasado toda su vida en este pais.-Al principio cuando yo le decia:"mamá,tu tambien tienes que aprender el francés",ella decia que no lo aprenderia y que ni siquiera queria ~~p~~ aprenderlo,pero en cambio ahora ya dice,y esto demuestra que le agrada esto,que siente mucho no saber hablar y tengo la seguridad que va a terminar por aprenderlo pues ya pone atencion cuando oye hablar,y ya sabe son petit vocabulario y se entiendo,no me preguntes de que modo,pero sí se entiende para hacer todas sus compras a las mil maravillas.-En cuanto V a

Veo por tus cartas que llega ahí la correspondencia con un retraso enorme.-Además tengo así la seguridad que ha debido extraviarse alguna de mis cartas,apesar de que casi todas las envio certificadas.-Nosotros tambien recibimos las cartas con bastante retraso,y sin embargo ahora ya no hay aquella disculpita de "que voulez vous c'est la guerre maintenant non, c'est plus la guerre.-Pero apesar de todo esto,por aquí,no solo en Francia,sino en toda Europa,yo creo,andan las cosas completamente de cabeza.-Indudablemente,la vieja Europa dégringola.-Te supongo enterado por Alditte que los 6000 frs.que habías enviado a Mamá en el mes de Noviembre han sido ya pasados,aunque nos hemos enterado de dicho envio por carta tuya,pues el telegrama que dices haber enviado y dirigido a Alfredo,todavía lo estamos esperando.-

Por aquí todos buenos y contentos.-Mamá está sencillamente encantada.-Yo estoy verdaderamente admirado de ver la facilidad con que se adapta a este ambiente,pues yo realmente creía que extrañaría mucho mas,pero veo que se encuentra aquí como si hubiese pasado toda su vida en este país.-Al principio cuando yo le decía: mamá,tu tambien tienes que aprender el francés,ella decía que no lo aprendería y que ni siquiera quería aprenderlo,pero en cambio ahora ya dice,y esto demuestra que le agrada esto,que siente mucho no saber hablar y tengo la seguridad que va a terminar por aprenderlo pues ya pone atencion cuando oye hablar,y ya sabe son petit vocabulario y se entiende,no me preguntes de qué modo,pero sí se entiende para hacer todas sus compras a las mil maravillas.-En cuanto a

mis hermanas para ellas esto es sencillamente un paraiso.-Oh, este Paris,qu'est ce qu'il a donc de si seduisant....A mí también,nunca me ha agradado tanto Paris como este invierno.-En cambio el invierno pasado....cuando agarré el tren para España y traspasé les fortifs,no pude por menos de puosser un uf! de soulagement,j'en avais assez de Paris por aquel entonces.

Eh bien mon cher Gildo,no soy mas extenso,pues ya es tarde y aun quiero escribir a Gildito,haz presente mis afectuosos saludos a Felix,a quien no tardaré en escribirle unas cuantas líneas,y demás de casa, y para tí un fuerte abrazo de

Felitos.

3140

$6^{30} + 4^{60}$

[illegible]
1753

Bibliothèque [illegible]
de l'Enseignement des
Beaux Arts